

January 2012

Internacionalización y bilingüismo: políticas para la inserción de la educación superior en un entorno globalizado

Hermano Fabio Humberto Coronado Padilla, Fsc.
Universidad de La Salle, Bogotá, vacademi@lasalle.edu.co

Follow this and additional works at: <https://ciencia.lasalle.edu.co/ruls>

Citación recomendada

Coronado Padilla, Fsc., H. H. (2012). Internacionalización y bilingüismo: políticas para la inserción de la educación superior en un entorno globalizado. *Revista de la Universidad de La Salle*, (59), 7-12.

This Editorial is brought to you for free and open access by the Revistas de divulgación at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in *Revista de la Universidad de La Salle* by an authorized editor of Ciencia Unisalle. For more information, please contact ciencia@lasalle.edu.co.

Editorial

Internacionalización y bilingüismo: políticas para la inserción de la educación superior en un entorno globalizado

La universidad como institución educativa ha conservado durante más de nueve siglos sus estructuras y procesos fundamentales, no obstante, ha evolucionado acorde con las características de su medio ambiente. Así, se ha ido adaptando a las condiciones que le exige su entorno, para constantemente transformar su propia identidad y desarrollarse junto con su medio circundante.

Es así como, fundamentalmente en el decurso del presente siglo, la universidad colombiana se ha visto abocada a dar respuesta a los retos de un mundo cada vez más globalizado que exige diversas formas de comunicación e interacción en el orden social, cultural, económico y político. Con la intencionalidad de favorecer la apertura del país a un mundo que trasciende permanentemente las fronteras en todos los ámbitos de la sociedad y la cultura, es necesario promover procesos de internacionalización de la academia, y trabajar prioritariamente por la implementación del Plan Nacional de Bilingüismo, propuesto por el Ministerio de Educación Nacional para los colombianos.

La Universidad de La Salle, inmersa en este contexto, debe reflexionar sobre el sentido y alternativas que le demanda la educación bilingüe, las posibilidades de la movilidad universitaria y los procesos de internacionalización. A tal fin, este número de la Revista reúne una serie de artículos que presentan diferentes puntos de vista y acercamientos a la descripción y a la crítica de esos dos temas-sombrilla: la internacionalización y el bilingüismo. Con ellos el amigo lector podrá contar con información que le permitirá adoptar una postura propia sobre la temática y, contribuir desde sus roles particulares en la Universidad a potenciar esas dos políticas de tanta trascendencia para el futuro de la educación universitaria.



Artículos y articulistas

Fin de año: gratitud, esperanza, sufrimiento

Un año termina, otro llega. Frente a este dinamismo que se renueva anualmente, José María Siciliani Barraza nos obsequia unas páginas sapienciales y narrativas para releer la vida vivida y la por venir desde una mirada cristiana. Preguntas inquietantes tales como: ¿qué nos mueve a dar gracias a la vida o a Dios?, ¿qué visión tenemos los cristianos de la vida?, ¿qué rasgos caracterizan a nuestro Dios?, ¿estamos perdidos ante el mal y el sufrimiento?, encuentran respuestas profundas e inspiradas en su escrito. He aquí un texto para leer, releer y meditar una y otra vez, ya sea al final del 2012 que fenece o al comienzo del 2013 que nace.

Las organizaciones desde las ciencias de la complejidad

Seguimos transitando por unos tiempos en que la idea de universidad se re- piensa profundamente. La propuesta de Luis Fernando Molano Mateus al explorar otras formas de ver y pensar las organizaciones como sistemas complejos, aporta elementos novedosos que nos pueden aproximar a una manera nueva de entender la institución universitaria. Retomando sus palabras: “[...] las organizaciones son sistemas inherentes en la incertidumbre, la imprevisibilidad, y caracterizados por ser adaptativos, por ser creativos, por ser dinámicos y por ser cambiantes, en otras palabras, son sistemas autopoieticos que abren la posibilidad hacia escenarios de fronteras, donde el control y el orden no son criterios únicos de acción en las estructuras y modelos organizacionales”.

Internacionalización

El nuevo tipo de universidad que está surgiendo en Colombia asume en su perfil una mayor relación e interacción con el medio externo, condición esencial para su supervivencia de cara al futuro inmediato. A su identidad propia no le es suficiente el mantenimiento exclusivo de relaciones internas, debe sobrepasar no solo las paredes de la propia casa, sino ir allende de las fronteras geográficas y culturales nacionales. El nuevo paradigma impone la internacio-

nalización en todos los órdenes. Hoy por hoy, a nivel universitario se habla de *internacionalización integral* entendida como: “un compromiso, confirmado a través de acciones, para incorporar perspectivas internacionales y comparativas en la educación superior, tanto en la docencia, la investigación como en la extensión” (Hudzik, 2011, citado por Anzola). En su escrito Giovanni Anzola Pardo, Jefe de la Oficina de Relaciones Internacionales e Interinstitucionales (ORII) de la Universidad, aborda el ¿por qué? y el ¿para qué? de una internacionalización de las Instituciones de Educación Superior, así como de sus dificultades y oportunidades en el contexto universitario lasallista.

Cornell H. Menking, consultor estadounidense, comparte su trabajo en el proyecto “Programa de Acompañamiento” del Ministerio de Educación Nacional para fortalecer los esfuerzos de internacionalización de las universidades colombianas, al igual que la lista de preguntas clave que es necesario responder como institución si se busca realizar un plan estratégico de internacionalización. Completan estas reflexiones, el artículo de Gustavo Correa Assmus y Ruth Rodríguez Andrade en torno a las interacciones e implicaciones de la dupla investigación-internacionalización.

Bilingüismo

Una política de bilingüismo universitario tiene entre otras intencionalidades el facilitar y viabilizar la movilidad lingüística de estudiantes, profesores, investigadores y administrativos. Si bien se reconoce la importancia global del inglés como código lingüístico preferido para el intercambio científico, el bilingüismo no se restringe a esta lengua, debido a que la diversidad lingüística en una universidad le permite abrirse con mayor facilidad a la internacionalización. Jenny Raquel Bermúdez Jiménez y Yamith José Fandiño Parra en su artículo hacen una aproximación al concepto de bilingüismo desde diferentes posturas, lo cual permite conocer su evolución y reconceptualización; abordan las perspectivas teóricas de la psicolingüística y la sociolingüística para definir este concepto dentro del contexto socio-cultural colombiano. Por su parte, Ferny Cruz Arcila establece una posición crítica sobre las implicaciones de la puesta en marcha del Programa Nacional de Bilingüismo (PNB) en la que se hace una descripción conceptual del bilingüismo y el impacto que cada tipo de bilingüismo tiene

en un contexto social como el colombiano. En concordancia con los textos anteriores, Jair Ayala Zárate, Coordinador del Centro de Lenguas de la Universidad, hace un recorrido por las actividades que se han desarrollado a nivel nacional en el marco de la implementación del PNB, principalmente en los contextos que tienen que ver con la educación básica media en instituciones oficiales y privadas y lo que estas actividades han generado en la comunidad académica nacional; en la segunda parte de su escrito presenta una propuesta de implementación académica para llevarla a cabo como una política de bilingüismo institucional en la Universidad de La Salle tomando como referencia los aciertos de las acciones del PNB.

Renovación de la Certificación NTC-ISO 9001/2008

El miércoles 20 de Junio de 2012 la Universidad de La Salle recibió por parte de ICONTEC la renovación por tres años de la Certificación de Calidad en la NTC-ISO 9001:2008 de sus procesos administrativos y académico-administrativos. Ariel Tovar Gómez, Asistente de la Vicerrectoría Administrativa, nos presenta un recorrido histórico y un balance de esta decisión estratégica de la Universidad. Alba de Jesús Pérez Ibarra en su artículo pone el acento en que lo esencial de todo proceso de calidad es la adecuada gestión del talento humano.

Renovación de la Acreditación Institucional de Alta Calidad

El viernes 14 de Diciembre de 2012 la Universidad de La Salle recibió por parte del Ministerio de Educación Nacional la Resolución número 16517 por medio de la cual se le renueva la Acreditación Institucional de Alta Calidad por seis años. Milton Molano Camargo, Coordinador de la Oficina de Autoevaluación de la División de Planeamiento Estratégico de la Universidad, aporta a la Revista dos textos: en el primero, hace un recuento histórico del proceso de autoevaluación institucional para alcanzar la renovación de la acreditación; en el segundo, reflexiona sobre el proceso vivido, sus mitos y realidades.

Temática libre

De aquí y de allá nos llegan constantemente colaboraciones, nuestros pares evaluadores han seleccionado las dos mejores. Una de corte literario del Hermano Luis Bernardo Bolívar, Fsc. y otra de orden filosófico de Alexander Díazgranados Mendieta, dos aportes fruto de la creatividad de la nueva generación de lasallistas.

Galería

Conferencia Latinoamericana y del Caribe sobre la Internacionalización de la Educación Superior. LACHEC 2012. Bogotá, Colombia

Los días 21, 22 y 23 de noviembre se llevó a cabo en la sede de Chapinero de nuestra Universidad, este evento, sin duda uno de los más trascendentales e importantes para la educación superior en la región latinoamericana. *The Latin American and the Caribbean Higher Education Conference on Internationalization* (LACHEC) fue el escenario propicio para el diálogo entre rectores, vicerrectores, decanos, directores de relaciones, profesores, agentes de gobierno, expertos en la materia y otros académicos frente a un tema en común: abordar la internacionalización integral desde las tendencias para la región, las experiencias en los claustros universitarios y los retos y prospectivas de cara al futuro. El evento sin duda enaltecó nuestra casa de estudios ya que logró convocar a altos funcionarios del gobierno nacional, el Banco Mundial, *the International Association of Universities*, UNESCO-IESALC y 219 universidades de todo el continente americano —con 523 participantes de dieciocho países (incluido Colombia)—. La actividad sin duda, dejó importantes reflexiones frente a la integración, el avance y la propuesta académica para la generación de políticas que le permitan a los países *intencionar* sus acciones y proponer actividades que benefician el espíritu de una educación más conducente y pertinente frente a la formación de profesionales globalmente competentes y localmente conscientes de su aporte al beneficio de la sociedad. Galería recoge en su primera parte un registro fotográfico de los momentos más significativos de la Conferencia.

Centro de Lenguas de la Universidad de La Salle (CLUS)

La enseñanza de calidad de las lenguas extranjeras y la proficiencia en una o varias lenguas globales, se constituyen en los pilares fundamentales de cualquier política conducente a la internacionalización. En su segunda parte Galería presenta el Centro de Lenguas de nuestra Universidad, vale la pena reseñar, que fue la primera institución que en el Distrito Capital le fue otorgado el “Registro de calidad de los programas de educación para el trabajo y el desarrollo humano en el área de idiomas —inglés, francés e italiano—” por parte de la Secretaría de Educación.

Lo mejor entre lo mejor de 2012

La tercera galería obsequia a nuestros lectores lo más selecto del portafolio de diseño gráfico y visual del presente año. Nuestros creativos salpicaron nuestra cotidianidad con una maravillosa paleta plena de colores e ideas ingeniosas. Así, han ido posicionando un estilo propio, pleno de plástica y formas bellas que, semana tras semana, nos sorprendió ya fuera en la cartelera del pasillo, en el pendón multicolor de las paredes, en las publicaciones impresas o virtuales, en la página web de la universidad, entre otras.

Hermano Fabio Humberto Coronado Padilla, Fsc.
Vicerrector Académico